

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2010-98 del 25/02/2010
Oggetto	Direzione Generale - Servizio Sistemi Informativi. Affidamento con procedura in economia alla ditta Infolab S.r.l. di Servizi di Manutenzione hw e sw di durata annuale. Importo Euro 12.375,00 + IVA 20% per un totale di Euro 14.850,00.00.
Proposta	n. PDTD-2010-111 del 23/02/2010
Struttura adottante	Servizio Sistemi Informativi
Dirigente adottante	Galliani Gianfranca
Struttura proponente	Servizio Sistemi Informativi
Dirigente proponente	Galliani Gianfranca
Responsabile del procedimento	Bortolotti Elena

Questo giorno Venticinque febbraio 2010, presso la sede di Via Malvasia, 6A in Bologna, il Dir. del nodo Servizio Sistemi Informativi, Dott. Galliani Gianfranca, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 95 del 16/12/2009 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Generale - Servizio Sistemi Informativi. Affidamento con procedura in economia alla ditta Infolab S.r.l. di Servizi di Manutenzione hw e sw di durata annuale. Importo Euro 12.375,00 + IVA 20% per un totale di Euro 14.850,00.00.**

VISTO:

- la D.D.G. n. 96 del 2009- Direzione Amministrativa- Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione del Bilancio Pluriennale di previsione per il triennio 2010-2012, del Bilancio economico preventivo per l'esercizio 2010 e del Budget generale per l'esercizio 2010;

- la D.D.G. n. 97 del 2009- Direzione Amministrativa- Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione linee guida e assegnazione ai Centri di Responsabilita' del budget di esercizio e investimenti 2010;

- la DDG n 19 del 12 Febbraio 2010- Programma delle spese da sostenersi nell'esercizio 2010 per il funzionamento del Servizio Sistemi Informativi;

- la D.D.G. n. 87 del 17/11/2009 di approvazione del nuovo regolamento ARPA per le forniture di beni e servizi in economia (R0602/DG) ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 12 aprile 2006, n.163 e dell'art.10 della L.R. E-R 21 dicembre 2007 n.28;

PREMESSO CHE:

- nel corso degli anni 2007-2009 ARPA E-R si e' dotata di un Datacenter implementato su di una soluzione hardware composta di sistemi server, san storage e apparati di rete, nel contesto della quale e' operativa una Server Farm costituita in ambiente virtuale basato sulla tecnologia Vmware in cui si puo' notare la suddivisione in due ambienti geografici, uno definito di **Produzione**, e l'altro, definito di **Business Continuity**, utilizzato per l' allestimento di ambienti di test locali dai quali successivamente prelevare le componenti personalizzate da passare nell'ambiente di produzione;

- per quanto riguarda il sistema di storage, le macchine sono di marca EMC2, modello CX-300 e CX4-120; l'ambiente di Business Continuity è costituito da 3 server marca HP, nell'ottica di garantire funzionalità di disaster recovery, e con riferimento invece al sistema di storage, la macchina e' di marca EMC2;

- tramite la gestione di un unico Virtual center centralizzato le risorse delle due isole sono state rese comuni, creando cosi' una unica isola Datacenter di Arpa ed un unico punto comune di governo;

CONSIDERATO CHE:

- stimati i tempi di realizzazione di tale Farm, a partire dal 1 Marzo 2010, alcuni dispositivi hardware hanno raggiunto o stanno per raggiungere il limite temporale per la copertura in garanzia da parte del

fornitore; conseguentemente il Servizio Sistemi Informativi di Arpa reputa necessario attivare un servizio di manutenzione a copertura di eventuali guasti o malfunzionamenti che potrebbero verificarsi da parte di questi dispositivi;

- il servizio di manutenzione richiesto dovrà tenere conto in modo adeguato dell' ambiente di virtualizzazione che eroga i servizi per i due ambienti di Produzione e Disaster Recovery, garantendo il ripristino delle funzionalità del Datacenter a seguito di interventi sui dispositivi in assistenza;

- i dispositivi dell'ambiente di virtualizzazione e di storage per i quali è richiesto il servizio, descritti nel disciplinare tecnico allegato sub C) al presente atto, richiedono un supporto alla manutenzione di durata annuale e inoltre sempre nell' ambito del servizio di assistenza erogato, ad ulteriore garanzia dello storage, dovrà essere reso disponibile il servizio Premium di supporto remoto proattivo Emc Connect Remote Support on site 7x7 24 ore per la durata di 1 anno;

- il Servizio Sistemi Informativi è in possesso di regolari licenze VMware (vSphere Enterprise Plus 8 CPU Acceleration Kit e vSphere Enterprise Plus for 1 Processor) con rispettivi programmi di supporto annuale (Gold Support/Subscription VMware Enterprise Plus e Gold Support/Subscription VMware vSphere);

#### CONSIDERATO INOLTRE CHE:

- essendo prioritario garantire, in tempi utili per la prosecuzione dei servizi in essere (con decorrenza dal 01/03/2010) l'attivazione delle manutenzioni sopradescritte, è stata manifestata, con richiesta inviata all'Area Acquisizione Beni e Servizi in data 10/02/2010, l'esigenza di avviare procedura per l'affidamento in economia della fornitura di "Servizi di manutenzione hw – sw di durata annuale". Importo presunto euro 13.000,00 Iva esclusa, come meglio specificato nel capitolato d'onori e nel Disciplinare Tecnico, allegati sub B) e C) al presente atto quale parte integrante;

- sulla base di quanto disposto del Regolamento per le forniture di beni e servizi in economia, come modificato con n. D.D.G. n. 87 del 17/11/2009, l'invio delle relative lettere di invito alle ditte da interpellare è stato demandato al Responsabile dell'Area Acquisizione Beni e Servizi;

#### PRESO ATTO CHE:

- sulla base di quanto disposto dall'art. 5 del Regolamento per le forniture di beni e servizi in economia, come modificato con D.D.G. n. 87 del 17/11/2009, trattandosi di fornitura di importo inferiore a 20.000,00 euro, si è reso opportuno procedere alla consultazione di almeno tre operatori economici per l'affidamento in oggetto;

- per la suddetta consultazione, si è provveduto pertanto a inviare richiesta di offerta con lettera d'invito prot. PGDG/2010/873 del 12/02/2010, allegato sub A) al presente atto, alle seguenti ditte:

- Infolab S.r.l. - Bologna (BO)
- Sedoc S.r.l. – Reggio Emilia (RE)
- Serverlab S.r.l. - Faenza (Ra)

- è giunta entro il termine previsto nella lettera di invito, vale a dire il 22 Febbraio 2010, un'unica offerta, presentata da Infolab S.r.l.

- l'affidamento della fornitura avviene, come stabilito nell'allegato sub A) al presente atto, a favore della ditta che presenta il prezzo più basso, tenuto conto che non sono ammesse offerte in aumento rispetto all'importo presunto, fissato in Euro 13.000,00 IVA esclusa;

**PRESO ATTO INOLTRE:**

- che, come previsto dal Regolamento per le forniture di beni e servizi in economia, trattandosi dell'affidamento di servizi di importo presunto inferiore a 20.000,00 euro, la scelta dell'offerta deve essere effettuata, al criterio del prezzo più basso, dal Responsabile del procedimento;

-che la ditta Infolab S.r.l. ha presentato offerta economica corrispondente ad un importo complessivo di Euro 12.375,00 + IVA 20% per un totale di Euro 14.850,00;

**RICHIAMATO:**

- il regolamento Arpa per le forniture di beni e servizi in economia, come modificato con D.D.G. n. 87 del 17.11.2009 e ritenuto che sussistano le condizioni previste dal citato regolamento per procedere in economia all'affidamento della fornitura di cui trattasi;

**RITENUTO:**

-pertanto di affidare la fornitura dei Servizi di manutenzione hw e sw licenziati e in uso per la durata di 12 mesi alla ditta Infolab S.r.l., per un importo complessivo di Euro 12.375,00 + IVA 20% pari ad Euro 14.850,00;

**ATTESTATO:**

- ai fini dell'art. 9 del decreto legge 1 luglio 2009 n. 78, convertito nella Legge 3 agosto 2009 n. 102 all'art. 9, che il presente atto è assunto nel rispetto delle disposizioni e dei limiti di cui alla D.D.G. n. 99 del 21 dicembre 2009 in tema di programmazione finanziaria 2010”

**SU PROPOSTA:**

- del Direttore del Servizio Sistemi Informativi , Dott.ssa Gianfranca Galliani , la quale ha espresso il proprio parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

**DATO ATTO:**

- che Responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto degli artt. 10 e 125 del Dlgs. 163/2006 e dell'art. 4 del Regolamento ARPA per la fornitura di beni e servizi in economia,

approvato con D.D.G. n. 87 del 17/11/09, è il Responsabile dell'Area Acquisizione Beni e Servizi  
Dott.ssa Elena Bortolotti;

- che il Responsabile dell'esecuzione del contratto, con il compito di curare il regolare, efficiente ed efficace svolgimento delle prestazioni affidate al fornitore, come consentito dal Regolamento Arpa per le forniture di beni e servizi in economia, è stato individuato nel Direttore del Servizio Sistemi Informativi, Dott.ssa Gianfranca Galliani, che utilizzerà le indicazioni rese a riguardo dai collaboratori del Servizio;

DATO ATTO INOLTRE:

- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Area Contabilità direzionale,  
Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani;

#### DETERMINA

1. di affidare in economia, per i motivi in premessa esposti, alla ditta Infolab S.r.l. la fornitura del Servizi di manutenzione hw e sw licenziati e in uso per la durata di 12 mesi alle condizioni di cui ai documenti allegati sub A), B) e C) al presente atto, per l'importo complessivo di Euro 12.375,00 + IVA 20%, pari ad Euro 14.850,00.

2. di dare atto che il costo complessivo di Euro 12.375,00 + IVA 20% per un totale di Euro 10.312,50 + IVA pari ad Euro 12.375,00 è a carico dell'esercizio 2010 sul conto "Manutenzione macchine ufficio" con riferimento al centro di responsabilità Servizio Sistemi Informativi e al progetto "MAN10" i cui costi sono coperti da finanziamento come da relativa scheda progetto.

3. di dare atto che il costo complessivo per un totale di Euro 2.062,50 + IVA pari ad Euro 2.475,00 è a carico dell'esercizio 2011 sul conto MANUT/MAMAU ed è compreso nell'ambito del bilancio pluriennale 2010-12.

4. di dare atto che ai sensi del Regolamento per la fornitura di beni e servizi in economia, competente ad impegnare contrattualmente ARPA per la fornitura di cui al presente atto è il responsabile dell'Area Acquisizione Beni e Servizi, dott.ssa Elena Bortolotti.

Il Direttore del Servizio

Sistemi Informativi

(dott.ssa Gianfranca Galliani)

Alle ditte in indirizzo

**OGGETTO: Procedura in economia ai sensi art. 125 - D. Lgs. 163/2006 e art.10 della l.r. Emilia - Romagna 21.12.2007, n. 28.  
RICHIESTA PREVENTIVO PER LA PRESTAZIONE DI SERVIZI DI MANUTENZIONE HW e SW LICENZIATI E IN USO.  
Importo massimo Euro 13.000,00 (IVA esclusa) oneri per la sicurezza €0,00**

1. L'Agenzia Regionale Prevenzione per l'Ambiente dell'Emilia Romagna (di seguito ARPA), intende svolgere una procedura in economia per l'affidamento del servizio in oggetto.

La Società in indirizzo è invitata a partecipare alla suddetta procedura.

Non sono ammesse offerte in aumento rispetto al valore indicato pari ad Euro 13.000,00 (IVA esclusa).

## **2. NATURA DEI SERVIZI OGGETTO DELLA FORNITURA, LUOGO DI SVOLGIMENTO, TEMPISTICA.**

Oggetto, modalità e termini di esecuzione del servizio sono indicati nel Capitolato d'oneri e nel Disciplinare Tecnico allegati alla presente.

Per il servizio di manutenzione hw e sw in oggetto dovrà essere garantita un'attivazione con decorrenza dal 01/03/2010, al fine di assicurarne la continuità con il servizio attualmente in essere.

## **3. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA**

L'offerta, redatta in lingua italiana secondo lo schema allegato e con quotazioni suddivise per voci come in esso specificato, dovrà pervenire, anche via fax o e-mail firmato digitalmente, entro e non oltre le **ore 13.00 del 22/02/2010** indirizzata a:

**ARPA Agenzia Regionale Prevenzione e Ambiente dell'Emilia Romagna**

**Via Po n. 5, 40139 Bologna**

**Fax: 051/541026**

**e-mail: acquisti@arpa.emr.it**

L'offerta dovrà inoltre essere corredata da:

- copia della richiesta di preventivo, capitolato d'oneri e disciplinare tecnico tutti firmati dal titolare o dal legale rappresentante dell'Impresa offerente, o da un suo Procuratore, quale incondizionata accettazione delle condizioni in essi riportate;

- dichiarazione sostitutiva, secondo il modello A allegato, debitamente compilata e firmata.

Le condizioni economiche offerte non dovranno essere vincolate da clausole, riserve o pattuizioni accessorie unilaterali, a pena di nullità.

L'offerta economica, valida per 180 giorni dalla presentazione, deve essere espressa in cifre ed in lettere. In caso di contrasto tra le indicazioni prevarrà quella più vantaggiosa per l'amministrazione, salvo errore palesemente riconoscibile.

I prezzi offerti sono fissi e invariabili e si intendono onnicomprensivi di ogni onere e spesa.

#### **4. AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO**

La scelta della migliore offerta sarà effettuata dal Responsabile del procedimento, secondo il **criterio del prezzo più basso**.

L'affidamento del servizio sarà approvato con Determinazione dirigenziale del Direttore del Servizio Sistemi Informativi.

La conferma definitiva della fornitura avverrà con lettera d'ordine a firma del Responsabile Area Acquisizione Beni e Servizi.

Arpa si riserva di procedere all'affidamento della fornitura in oggetto anche qualora risultasse pervenuta una sola offerta, purché ritenuta valida e congrua in relazione ai prezzi di mercato.

Qualora l'offerta presenti un prezzo manifestamente e anormalmente basso rispetto alla prestazione, Arpa si riserva di chiedere all'offerente le necessarie giustificazioni e, qualora queste non siano ritenute valide, ha facoltà di escluderla dalla procedura con provvedimento motivato.

Arpa si riserva la facoltà di non affidare il servizio, senza che gli offerenti possano vantare alcuna pretesa.

#### **5. EVENTUALI CHIARIMENTI**

Per chiarimenti di carattere amministrativo si invita a rivolgersi a Anna Iaquinia tel. 051/6223815 – e-mail: acquisti@arpa.emr.it

Per chiarimenti di carattere tecnico si invita a rivolgersi a Francesco Filippini tel. 051/6223911, E-mail [ffilippini@arpa.emr.it](mailto:ffilippini@arpa.emr.it).

Cordiali saluti

Il Responsabile Area Acquisizione Beni e Servizi  
(Dott.ssa Elena Bortolotti)

#### **Documenti allegati:**

- Capitolato d'oneri
- Disciplinare tecnico-schema d'offerta

- fac simile Dichiarazione sostitutiva
- Informativa dati personali

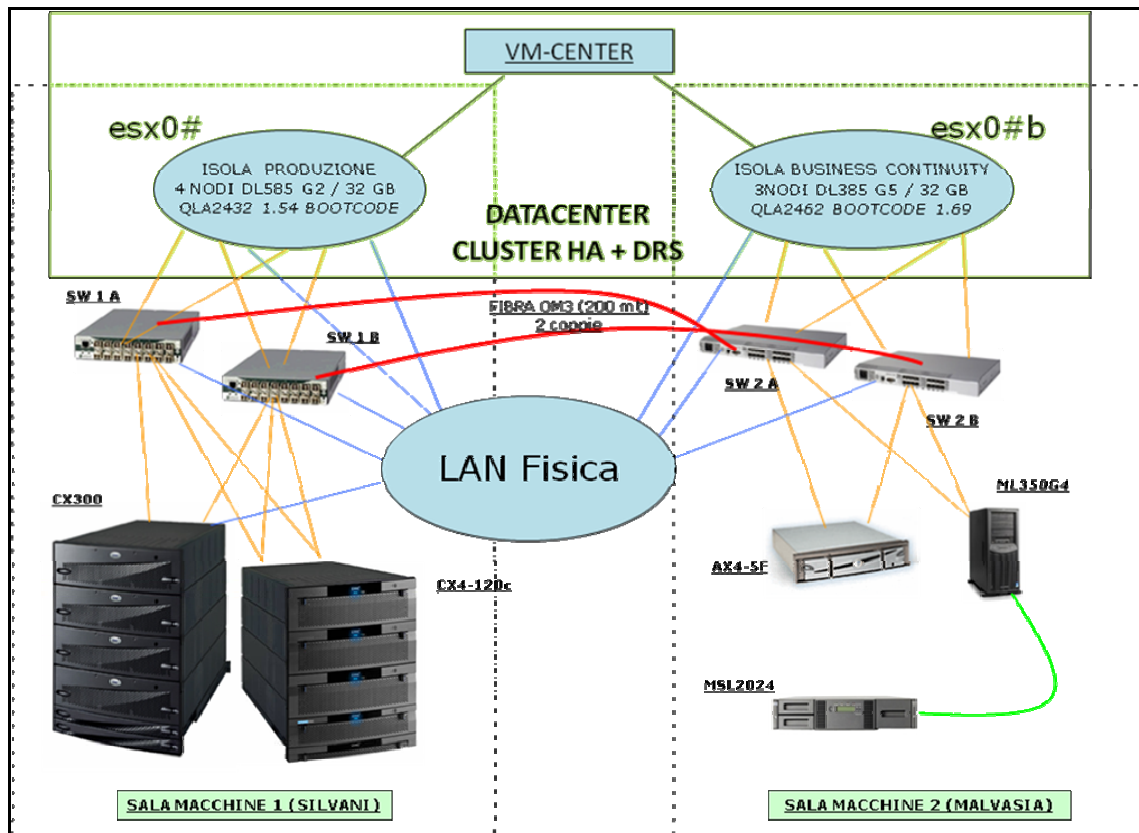
**PREMESSA** Descrizione dell'ambiente di cui alcune componenti sono oggetto della manutenzione

Nel corso degli anni 2007-2009 ARPA si e' dotata di un Datacenter implementato su di una soluzione hardware composta di sistemi server, san storage e apparati di rete, nel contesto delle quale e' operativa una Server Farm costituita in ambiente virtuale basato sulla tecnologia Vmware.

L' infrastruttura di tale Farm e' costituita di una Virtual Infrastructure versione 3.5, composta da 1 Virtual Center 2.5 u4 e da una isola fisica implementata tramite 7 nodi server (4 HP DL585 g2/32GB Ram, biprocessori AMD Opteron dual core cadauno + 3 HP DL585 g5/32GB Ram, biprocessori AMD Opteron dual core cadauno) dotata di licenze host ESX Enterprise 3.5 u4.

Ogni nodo e' dotato di connessioni ridondate sia per le fabric collegate tramite canale in fibra che per le stesse collegate tramite lan.

Lo schema fisico infrastrutturale e' riconducibile allo schema grafico seguente



dove si puo' notare la suddivisione in due ambienti geografici, uno definito di **Produzione**, sorto inizialmente con configurazione adeguata per rispondere in maniera confacente alle esigenze di operatività richieste dai vari ambienti dipartimentali dell' azienda che fanno capo a tali risorse, l' altro, definito di

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	
		Pag. 2 di 7

**Business Continuity**, predisposto per l' utilizzo delle risorse residue, utilizzato per l' allestimento di ambienti di test locali dai quali successivamente prelevare le componenti personalizzate da passare nell' ambiente di produzione.

L' ambiente di produzione e' costituito da 4 server marca HP tipo DL585 G2 cpu biprocessore dual-core di tipo AMD Opteron dotati di 32 GB di ram cadauno.

Tali server, senza dischi fissi a bordo, sono collegati via fiber channel tramite switch in fibra, ai dispositivi di storage che contengono le lun assegnate ad ognuno di essi per consentirne l' avvio.

Per quanto riguarda il sistema di storage, le macchine sono di marca EMC2, modello CX-300 e CX4-120.

L' ambiente di Business Continuity è costituito da 3 server marca HP tipo DL585 G5 cpu biprocessore dual-core di tipo AMD Opteron dotati di 32 GB di ram cadauno, implementato presso un sito differente rispetto alla collocazione dell' isola precedente, nell' ottica di garantire funzionalità di disaster recovery.

Tali server, senza dischi fissi a bordo, sono collegati via fiber channel tramite switch in fibra, al dispositivo di storage che contiene le lun assegnate ad ognuno di essi per consentirne l' avvio.

Per quanto riguarda il sistema di storage, la macchina e' di marca EMC2, modello AX4-5fc.

Il secondo ambiente e' dotato di farm opportuna per garantire il ripristino del funzionamento dell' isola di Produzione, ed equipaggiato con lo storage adeguato a garantire un RPO=0 (Restore Point Object).

In questa visione lo storage CX4-120 viene replicato con lo storage AX4-5fc opportunamente configurato con l' opzione mirrorview sync di emc2 per garantire l' alta affidabilita' della infrastruttura, garantendo quindi un preciso allineamento dei dati con lo storage dell' isola Produzione.

Nel caso di failure dell' ambiente di Produzione e' possibile il riavvio, in brevissimo tempo, del medesimo ambiente nell' isola di Business Continuity con i dati allineati nei due storage.

Ad ulteriore protezione e garanzia del dato, per sovrintendere alle esigenze di backup e restore, e' presente un nodo server ML350 g4 che pilota un tape autoloader MSL2024 da 24 unit tipo lto4, collegato in fibra all' isola di Business Continuity.

Tramite la gestione di un unico Virtual center centralizzato le risorse delle due isole sono state rese comuni, creando cosi' una unica isola Datacenter di Arpa ed un unico punto comune di governo.

Considerando i tempi di realizzazione di tale Farm, **a partire dal 1 Marzo 2010**, alcuni dispositivi hardware hanno raggiunto o stanno per raggiungere il limite temporale per la copertura in garanzia da parte del fornitore iniziale. Di conseguenza Arpa si trova nella necessita' di attivare un nuovo servizio di

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	
		Pag. 3 di 7

manutenzione a copertura di eventuali guasti o malfunzionamenti che potrebbero coinvolgere o verificarsi da parte di questi dispositivi.

## **ART. 1- OGGETTO DELLA FORNITURA**

Il presente documento disciplina le condizioni contrattuali relative ai servizi di manutenzione su apparati di seguito dettagliati.

Il servizio di manutenzione dovrà tenere conto dell' ambiente di virtualizzazione che eroga i servizi per i due ambienti di Produzione e Disaster Recovery, garantendo il ripristino delle funzionalità del Datacenter a seguito di interventi sui dispositivi in assistenza.

I dispositivi dell'ambiente di virtualizzazione e di storage per i quali è richiesto il servizio seguono in tabella. Le apparecchiature richiedono il supporto alla manutenzione di durata annuale. Inoltre sempre nell' ambito del servizio di assistenza erogato, ad ulteriore garanzia dello storage, dovrà essere reso disponibile il servizio Premium di supporto remoto proattivo Emc Connect Remote Support on site 7x7 24 ore nella modalità modem dial based per la durata di 1 anno. ( PREMIUM HARDWARE SUPPORT- Onsite Support 4 Ore Onsite Response 24x7).

ARPA è in possesso di regolari licenze VMware

- vSphere Enterprise Plus 8 CPU Acceleration Kit
- vSphere Enterprise Plus for 1 Processor

con rispettivi programmi di supporto annuale

- Gold Support/Subscription VMware Enterprise Plus Acceleration Kit for 8 processors
- Gold Support/Subscription for VMware vSphere Enterprise Plus for 1 processor for 1 year

### **Tipo A (server Datacenter)**

#### **Ambiente di Produzione**

- 3 Server HP Proliant DL585 G1 32GB Ram, diskless
- 1 Server HP Proliant DL585 G2 32GB Ram, diskless (ancora in garanzia dalla casa madre a tutto il 27/11/2010)

#### **Ambiente di Disaster Recovery**

- 3 Server HP Proliant DL385 G5 32GB Ram, diskless

I sistemi sono tutti dotati di doppia scheda di rete, doppia scheda di collegamento FC e doppio alimentatore. L'ambiente di virtualizzazione è

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	
		Pag. 4 di 7

configurato e funzionante tramite VMware ESX Enterprise 3.5 u4, interfaccia VMware VirtualCenter 2.5.0

**Tipo B (storage)**

- 1 controller Clariion CX300
- 2 CX Disk Array Enclosure FC dotati complessivamente di
  - 12 dischi 146GB 15K 520BPS 2GB 12V
  - 17 dischi 300GB FC 10K 2GB UPG

Ambiente operativo FLARE versione 02.24.300.5.006, interfaccia Navisphere Manager

**Importo complessivo stimato Euro 13.000,00 Iva esclusa.**

**ART. 2 - MODALITÀ DI ESECUZIONE DELLE ATTIVITÀ E CERTIFICAZIONI**

La fornitura relativa ai servizi di manutenzione avrà la durata di 12 mesi con decorrenza al 1 Marzo 2010.

Sono richieste per ammissione alla gara le certificazioni che riguardano l' ambiente di virtualizzazione e l' ambiente di storage.

Piu' in dettaglio le figure professionali coinvolte per l' ambiente di virtualizzazione dovranno possedere certificazioni **VCP** (conseguite tramite VMware Certified Professional program), mentre per lo storage EMC<sup>2</sup> le certificazioni esibite dovranno essere conseguite tramite **EMC Proven Professional Program** e riferite nello specifico all' ambito Clariion.

**ART. 3 - CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA**

Sono a carico del Fornitore, intendendosi remunerati con il corrispettivo contrattuale, tutti gli oneri e rischi relativi alla prestazione delle attività e dei servizi oggetto del contratto, nonché ogni attività che si rendesse necessaria per la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto alla esecuzione contrattuale.

Firma per accettazione  
 del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	
		Pag. 5 di 7

Il Fornitore si obbliga ad eseguire tutte le prestazioni a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel Disciplinare tecnico nonché nel presente capitolato e nei suoi allegati.

In ogni caso, il Fornitore si obbliga ad osservare nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali tutte le norme e tutte le prescrizioni tecniche e di sicurezza in vigore nonché quelle che dovessero essere successivamente emanate.

Gli eventuali maggiori oneri derivanti dalla necessità di osservare le norme e le prescrizioni di cui sopra, anche se entrate in vigore successivamente alla data del contratto, resteranno ad esclusivo carico del Fornitore, intendendosi in ogni caso remunerati con il corrispettivo contrattuale ed il Fornitore non potrà, pertanto, avanzare pretesa di compensi, a tal titolo, nei confronti di Arpa, assumendosene ogni relativa alea.

Il Fornitore si impegna ad avvalersi di personale qualificato, in relazione alle diverse prestazioni contrattuali, e a predisporre tutti gli strumenti e le metodologie, comprensivi della relativa documentazione, atti a garantire elevati livelli di servizio, ivi compresi quelli relativi alla sicurezza e riservatezza.

Arpa è esonerata da ogni responsabilità per danni, infortuni o altro che dovesse accadere al personale del Fornitore nell'esecuzione del contratto, convenendosi a tale riguardo che qualsiasi eventuale onere è già compensato e compreso nel corrispettivo del contratto.

Il Fornitore risponde pienamente per danni a persone e/o cose che potessero derivare dall'espletamento delle prestazioni contrattuali ed imputabili ad essa, o ai suoi dipendenti, o a suoi incaricati, tenendo al riguardo sollevata Arpa da ogni responsabilità ed onere.

Il Fornitore si obbliga a consentire ad Arpa, per quanto di propria competenza, di procedere in qualsiasi momento e anche senza preavviso alle verifiche della piena e corretta esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto, nonché a prestare la propria collaborazione per consentire lo svolgimento di tali verifiche.

Il Fornitore si obbliga a rispettare tutte le indicazioni relative all'esecuzione contrattuale che dovessero essere impartite da Arpa. Il Fornitore si obbliga, infine, a dare immediata comunicazione ad Arpa, per quanto di propria competenza, di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione delle attività oggetto del contratto.

#### **ART. 4- OBBLIGHI DERIVANTI DAL RAPPORTO DI LAVORO**

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	
		Pag. 6 di 7

Il Fornitore si obbliga ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, ivi compresi quelli in tema di igiene e sicurezza, nonché la disciplina previdenziale e infortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri. In particolare, il Fornitore si impegna a rispettare nell'esecuzione delle obbligazioni derivanti dal contratto le disposizioni di cui al D.Lgs. 81/08 e successive modificazioni e integrazioni.

Il Fornitore si obbliga altresì ad applicare, nei confronti dei propri dipendenti occupati nelle attività contrattuali, le condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi ed integrativi di lavoro applicabili alla data del contratto alla categoria e nelle località di svolgimento delle attività, nonché le condizioni risultanti da successive modifiche ed integrazioni.

Il Fornitore si obbliga, altresì, a continuare ad applicare i suindicati contratti collettivi anche dopo la loro scadenza e fino alla loro sostituzione. Gli obblighi relativi ai contratti collettivi nazionali di lavoro di cui ai commi precedenti vincolano il Fornitore anche nel caso in cui non aderisca alle associazioni stipulanti o receda da esse, per tutto il periodo di validità del contratto.

#### **ART. 5- PREZZI**

I prezzi di assegnazione si intendono fissi ed invariabili per l'intera durata della fornitura.

#### **ART. 6- BREVETTI E ROYALTIES**

Il fornitore dovrà garantire di essere in possesso dei brevetti, licenze o di altro titolo di legge che lo autorizzi a produrre e vendere i servizi e/o utilizzare le apparecchiature necessarie allo svolgimento dei lavori previsti nel contratto, mantenendo indenne Arpa da ogni azione, rivendicazione, costi, oneri e spese che potessero insorgere o essere conseguenza di una effettiva o presunta violazione di diritti di brevetto, ivi inclusi i modelli, e di diritti tutelanti le opere dell'ingegno, relativi all'uso dei materiali e/o apparecchiature o l'impiego di metodi costruttivi o l'uso di utensili, macchine o altri mezzi di cui si avvarrà.

#### **ART. 7- RISERVATEZZA**

Il Fornitore ha l'obbligo di mantenere riservati i dati e le informazioni, ivi comprese quelle che transitano per le Apparecchiature di elaborazione dati, di cui venga in possesso e, comunque, a conoscenza, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	
		Pag. 7 di 7

titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione del contratto.

L'obbligo di cui al comma 1 non concerne i dati che siano o divengano di pubblico dominio.

Il Fornitore è responsabile per l'esatta osservanza da parte dei propri dipendenti, consulenti e collaboratori, nonché dei propri eventuali subappaltatori e dei dipendenti, consulenti e collaboratori di questi ultimi, degli obblighi di segretezza anzidetti.

In caso di inosservanza degli obblighi di riservatezza, ARPA ha la facoltà di dichiarare risolto di diritto il presente contratto, fermo restando che il Fornitore sarà tenuto a risarcire tutti i danni che dovessero derivare ad ARPA.

Il Fornitore potrà citare i termini essenziali del presente contratto, nei casi in cui fosse condizione necessaria per la partecipazione del fornitore stessa a gare e appalti.

#### **ART. 8 - FATTURAZIONE E PAGAMENTI**

Le fatture dovranno essere emesse con cadenza trimestrale posticipata e:

- riportare il numero d'ordine;
- essere intestate ad Arpa- Agenzia Regionale Prevenzione e Ambiente dell'Emilia-Romagna, Via Po, n. 5- CAP 40139 - BOLOGNA

C.F./P.I.: 04290860370

e recapitate ad Arpa- Via Malvasia. n. 6/A – CAP 40131 BOLOGNA;

- specificare le coordinate bancarie e il nr. di c/c bancario di appoggio

Il mancato rispetto delle condizioni sopra riportate sospende i termini di pagamento.

Il pagamento verrà corrisposto a mezzo bonifico bancario entro 90 giorni dalla data di ricevimento della fattura, da considerarsi corretta prassi commerciale del settore.

Ai fini del D. Lgs. 9 ottobre 2002, n. 231, il saggio degli interessi eventualmente dovuti in dipendenza del presente contratto viene corrisposto nella misura pari al tasso BCE stabilito semestralmente e pubblicato con comunicazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze sulla G.U.R.I., maggiorato di sette punti.

Per i fini di cui all'art. 1194 C.C. le parti convengono che i pagamenti effettuati, ancorchè in ritardo, siano da imputare prima alla quota capitale e solo successivamente agli interessi e alle spese eventualmente dovuti.

Il Fornitore, sotto la propria esclusiva responsabilità, renderà tempestivamente noto ad Arpa le variazioni che si verificassero circa le modalità di accredito di cui sopra; in difetto di tale comunicazione, anche se le variazioni venissero

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	
		Pag. 8 di 7

pubblicate nei modi di legge, il Fornitore non potrà sollevare eccezioni in ordine ad eventuali ritardi dei pagamenti, né in ordine ai pagamenti già effettuati.

Resta tuttavia espressamente inteso che in nessun caso, ivi compreso il caso di ritardi nei pagamenti dei corrispettivi dovuti, il Fornitore può sospendere la fornitura e, comunque, lo svolgimento delle attività previste nella Fornitura. Qualora il Fornitore si renda inadempiente a tale obbligo, il contratto potrà essere risolto di diritto mediante semplice ed unilaterale dichiarazione da comunicarsi con lettera raccomandata a/r, da parte dell'Agenzia

#### **Art.- 9 RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

Si conviene che Arpa potrà risolvere di diritto ai sensi dell'art. 1456 cod. civ., previa dichiarazione da comunicarsi al Fornitore con Raccomandata A/R, il presente contratto nei seguenti casi:

- qualora fosse accertata la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni presentate dal Fornitore nel corso della procedura;
- mancato adempimento delle prestazioni contrattuali come previsto dalle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel presente Capitolato;
- azioni giudiziarie per violazioni di diritti di brevetto, di autore ed in genere di privativa altrui, intentate contro Arpa;
- negli altri casi di cui agli articoli 11 e 12 (Subappalto e Divieto di cessione di contratto) .

Con la risoluzione del contratto sorge per l'Arpa il diritto di affidare a terzi la fornitura, o la parte rimanente di essa, in danno alla Ditta affidataria.

I danni e le spese conseguenti a detta risoluzione saranno a carico del Fornitore.

#### **Art. 10- RECESSO**

Arpa ha diritto, nei casi di:

- giusta causa;
- mutamenti di carattere organizzativo, quali, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, accorpamento o soppressione o trasferimento di uffici;
- reiterati inadempimenti del Fornitore, anche se non gravi;

di recedere unilateralmente dal contratto, in tutto o in parte, in qualsiasi momento, con un preavviso di almeno 30 (trenta) giorni solari, da comunicarsi al Fornitore con lettera raccomandata a.r..

Si conviene che per giusta causa si intende, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo:

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato d'oneri</b>	Pag. 9 di 7
----------------------------------	---------------------------	-------------

- qualora sia stato depositato contro il Fornitore un ricorso ai sensi della legge fallimentare o di altra legge applicabile in materia di procedure concorsuali, che proponga lo scioglimento, la liquidazione, la composizione amichevole, la ristrutturazione dell'indebitamento o il concordato con i creditori, ovvero nel caso in cui venga designato un liquidatore, curatore, custode o soggetto avente simili funzioni, il quale entri in possesso dei beni o venga incaricato della gestione degli affari del Fornitore;
- qualora taluno dei componenti l'organo di amministrazione o l'amministratore delegato o il direttore generale siano condannati, con sentenza passata in giudicato, per delitti contro la Pubblica Amministrazione, l'ordine pubblico, la fede pubblica o il patrimonio, ovvero siano assoggettati alle misure previste dalla normativa antimafia;
- qualora il Fornitore perda i requisiti minimi richiesti nella procedura attraverso la quale è stato scelto il Fornitore medesimo;
- ogni altra fattispecie che faccia venir meno il rapporto di fiducia sottostante la prestazione del servizio.

Dalla data di efficacia del recesso, il Fornitore dovrà cessare tutte le prestazioni contrattuali, assicurando che tale cessazione non comporti danno alcuno ad Arpa.

In caso di recesso da parte di Arpa, il Fornitore ha diritto al pagamento delle prestazioni eseguite, purchè correttamente ed a regola d'arte, secondo il corrispettivo e le condizioni contrattuali, rinunciando espressamente, ora per allora, a qualsiasi ulteriore eventuale pretesa, anche di natura risarcitoria, ed a ogni ulteriore compenso o indennizzo e/o rimborso delle spese, anche in deroga a quanto previsto dall'articolo 1671 cod. civ.

#### **ART. 11- SUBAPPALTO.**

Il subappalto, se previsto dal Fornitore in sede di offerta, è ammesso nei limiti ed alle condizioni di cui all'art. 118 del d.lgs. 163/2006.

#### **ART. 12- CESSIONE DI CONTRATTO E DI CREDITO**

E' vietato all'Impresa aggiudicataria cedere in tutto o in parte la fornitura oggetto del contratto. Si applica per la cessione dei crediti l'art. 117 del d. lgs. 163/2006.

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

arpa EMILIA ROMAGNA	Capitolato d'oneri	
		Pag. 10 di 7

### **ART. 13- SPESE ED ONERI CONTRATTUALI**

Sono a carico del Fornitore, senza alcuna possibilità di rivalsa nei riguardi di Arpa, tutte le spese di contratto, nonché tutte le imposte e tasse, nessuna esclusa od eccettuata, tranne l'IVA, tanto se esistenti al momento della aggiudicazione della fornitura, quanto se siano stabilite od accresciute posteriormente.

### **ART. 14- FORO COMPETENTE**

Per tutte le questioni relative ai rapporti tra il Fornitore e l'Arpa sarà competente in via esclusiva il Foro di Bologna.

IL FORNITORE

---

### **CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO**

Gli articoli

Art. 2 Modalità di esecuzione delle attività e certificazioni - Art. 3 Condizioni generali di fornitura; art. 4 Obblighi derivanti dal rapporto di lavoro - Art. 5 Prezzi; art. 6 brevetti e royalties; Art 7 Riservatezza - Art. 8 fatturazione e pagamenti; - Art. 9 risoluzione del contratto; art. 10 recesso; art. 11 subappalto; art. 12 cessione di contratto e di credito; art. 13 spese ed oneri contrattuali; art. 14 foro competente, delle presenti Condizioni di fornitura si intendono specificatamente approvate ai sensi dell'art. 1341 e 1342 del Codice Civile.

Firma per accettazione  
del titolare o legale rappresentante

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Disciplinare tecnico</b>	<b>Allegato B</b>
		Pag. 1 di 2

**Servizio di manutenzione –Importo complessivo presunto € 13.000,00 IVA esclusa**

**VOCE A- Quotazione in Eur XXXX,xx IVA esclusa**

<b>Tipo A (server Datacenter)</b>  <b>Ambiente di Produzione</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Server HP Proliant DL585 G1 32GB Ram, diskless</li> <li>▪ 1 Server HP Proliant DL585 G2 32GB Ram, diskless (ancora in garanzia dalla casa madre a tutto il 27/11/2010)</li> </ul> <b>Ambiente di Disaster Recovery</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Server HP Proliant DL385 G5 32GB Ram, diskless</li> </ul> <p>I sistemi sono tutti dotati di doppia scheda di rete, doppia scheda di collegamento FC e doppio alimentatore. L'ambiente di virtualizzazione è configurato e funzionante tramite VMware ESX Enterprise 3.5 u4, interfaccia VMware VirtualCenter 2.5.0</p>	
Si richiede servizio di assistenza ambiente VMWARE del Datacenter Arpa	Supporto sistemistico per ripristino a seguito di segnalazioni da parte di Arpa e ripristino delle funzionalità dell'infrastruttura del cluster; servizio di manutenzione 12 mesi, tempo d'intervento entro 4 ore lavorative, tempo di ripristino entro 16 ore lavorative. Servizio attivo ore 8-19, 5/7 gg (lavorativi) <b>SONO ESCLUSI INTERVENTI HARDWARE</b>

**VOCE B- Quotazione in Eur xxxxx,xx IVA esclusa**

<b>Tipo B (storage)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 controller Clariion CX300</li> <li>▪ 2 CX Disk Array Enclosure FC dotati complessivamente di             <ul style="list-style-type: none"> <li>- 12 dischi 146GB 15K 520BPS 2GB 12V</li> <li>- 17 dischi 300GB FC 10K 2GB UPG</li> </ul> </li> </ul> <p>Ambiente operativo FLARE versione 02.24.300.5.006, interfaccia Navisphere Manager</p>		
SI RICHIEDE	<b>PREMIUM HARDWARE SUPPORT Onsite Support 4 Ore Onsite Response 24x7</b>	Assistenza HW: la manutenzione HW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore
		Assistenza SW: la manutenzione SW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore
		Supporto Remoto: dovrà essere previsto il supporto remoto del produttore EMC <sup>2</sup> in modalità 7x7 24 ore per 1 anno

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Disciplinare tecnico</b>	<b>Allegato B</b>
		Pag. 2 di 2

## DESTINAZIONE

La destinazione degli eventuali documenti e aggiornamenti , nel corso della manutenzione, v  
effettuata a Bologna, e' Via Malvasia 6/a (riferimento per consegna Francesco Filippini 051  
6223911- ffilippini@arpa.emr.it)

Data \_\_\_\_\_

Timbro e firma dell'impresa

\_\_\_\_\_

**PROCEDURA IN ECONOMIA**  
**PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI MANUTENZIONE HW E SW**  
**LICENZIATI E IN USO**

**PROSPETTO COMPARATIVO OFFERTE**

Importo presunto a base di gara: € 13.000,00 (Iva esclusa) oneri per la sicurezza € 0,00

Rif. Invito: Lettera prot FGDC/2010/873 del 12/02/2010.

Invitati: 1. INFOLAB SRL – Bologna (BO)  
2. SEDOC SRL – Reggio Emilia (RE)  
3. SERVERLAB SRL – Faenza (RA)

Scadenza offerte: il 22/02/2010 alle ore 13,00.

Offerte pervenute entro i termini: 1

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso

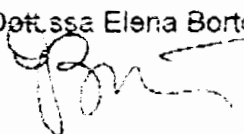
DITTA	Voce	Descrizione servizio	Importo IVA esclusa
INFOLAB	A	Tipo A (Server datacenter )	€ 7.000,00
	B	Tipo B (Storage)	€ 5.375,00
Totale voce A + B			€ 12.375,00

Si trasmettono gli atti al Responsabile del Servizio Sistemi Informativi per l'adozione della determina di affidamento.

Bologna, 22/02/2010

Il Responsabile Area Acquisizione Beni e Servizi

(Dott.ssa Elena Bortolotti)



<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Disciplinare tecnico</b>	<b>Allegato B</b>
		Pag. 1 di 2

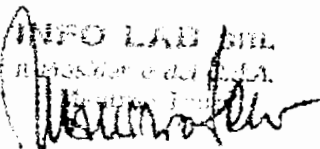
**Servizio di manutenzione - Importo complessivo presunto € 13.000,00 IVA esclusa**

**VOCE A**

<b>Tipo A (server Datacenter)</b>	
<b>Ambiente di Produzione</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Server HP Proliant DL585 G1 32GB Ram, diskless</li> <li>▪ 1 Server HP Proliant DL585 G2 32GB Ram, diskless (ancora in garanzia dalla casa madre a tutto il 27/11/2010)</li> </ul>	
<b>Ambiente di Disaster Recovery</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Server HP Proliant DL385 G5 32GB Ram, diskless</li> </ul>	
I sistemi sono tutti dotati di doppia scheda di rete, doppia scheda di collegamento FC e doppio alimentatore. L'ambiente di virtualizzazione è configurato e funzionante tramite VMware ESX Enterprise 3.5 u4, interfaccia VMware VirtualCenter 2.5.0	
Si richiede servizio di assistenza ambiente VMWARE del Datacenter Arpa	Supporto sistemistico per ripristino a seguito di segnalazioni da parte di Arpa e ripristino delle funzionalità dell'infrastruttura del cluster; servizio di manutenzione 12 mesi, tempo di intervento entro 4 ore lavorative, tempo di ripristino entro 16 ore lavorative. Servizio attivo ore 8-19, 5/7 gg (lavorativi) <b>SONO ESCLUSI INTERVENTI HARDWARE</b>
<b>VOCE A</b>	<b>QUOTAZIONE IN EURO € 7.000,00 (Iva esclusa)</b>

**VOCE B**

<b>Tipo B (storage)</b>							
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 controller Clarion CX300</li> <li>▪ 2 CX Disk Array Enclosure FC dotati complessivamente di             <ul style="list-style-type: none"> <li>- 12 dischi 146GB 15K 520BPS 2GB 12V</li> <li>- 17 dischi 300GB FC 10K 2GB UPG</li> </ul> </li> </ul>							
Ambiente operativo FLARE versione 02.24.300.5.006, interfaccia Navisphere Manager							
<b>SI RICHIEDE</b>	<table border="1"> <tr> <td> <b>PREMIUM HARDWARE SUPPORT</b> </td> <td>           Assistenza HW: la manutenzione HW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore         </td> </tr> <tr> <td> <b>Onsite Support</b> </td> <td>           Assistenza SW: la manutenzione SW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore         </td> </tr> <tr> <td> <b>4 Ore Onsite Response 24x7</b> </td> <td>           Supporto Remoto: dovrà essere previsto il supporto remoto del produttore EMC<sup>2</sup> in modalità 7x7 24 ore per 1 anno         </td> </tr> </table>	<b>PREMIUM HARDWARE SUPPORT</b>	Assistenza HW: la manutenzione HW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore	<b>Onsite Support</b>	Assistenza SW: la manutenzione SW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore	<b>4 Ore Onsite Response 24x7</b>	Supporto Remoto: dovrà essere previsto il supporto remoto del produttore EMC <sup>2</sup> in modalità 7x7 24 ore per 1 anno
<b>PREMIUM HARDWARE SUPPORT</b>	Assistenza HW: la manutenzione HW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore						
<b>Onsite Support</b>	Assistenza SW: la manutenzione SW del sistema dovrà essere 24 ore x 7 giorni per 12 mesi con tempo di intervento on site a 4 ore						
<b>4 Ore Onsite Response 24x7</b>	Supporto Remoto: dovrà essere previsto il supporto remoto del produttore EMC <sup>2</sup> in modalità 7x7 24 ore per 1 anno						

INFO LAB SRL  
 Assistenza e di...  


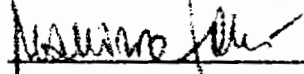
arpa EMILIA ROMAGNA	Disciplinare tecnico	Allegato B
		Pag. 2 di 2

VOCE B	QUOTAZIONE IN EURO <b>5.375,00</b> (Iva esclusa)
--------	--

**DESTINAZIONE**

La destinazione degli eventuali documenti e aggiornamenti, nel corso della manutenzione, è effettuata a Bologna, e' Via Malvasia 6/a (riferimento per consegna Francesco Filippini 051 6223911- ffilippini@arpa.emr.it)

Data 22-02-2010

Timbro e firma dell'impresa  
  
 INFO LAB SRL  
 Via Malvasia 6/a  
 Bologna, Italia

N. Proposta: PDTD-2010-111 del 23/02/2010

**Centro di Responsabilità: Servizio Sistemi Informativi**

**OGGETTO: Direzione Generale - Servizio Sistemi Informativi. Affidamento con procedura in economia alla ditta Infolab S.r.l. di Servizi di Manutenzione hw e sw di durata annuale. Importo Euro 12.375,00 + IVA 20% per un totale di Euro 14.850,00.00.**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 24/02/2010

Il Responsabile dell'Area Bilancio e  
Controllo Economico

---

---